

# 將臨期第二主日

甲年開始經本 P. 6 讀經 P. 153

辦公室電話：2681-1083 辦公室傳真：2687-8837

地址：新北市樹林區中山路一段 154 號

網址 <http://shulin.catholic.org.tw/>

電子信箱：[shulin.tp@catholic.org.tw](mailto:shulin.tp@catholic.org.tw)



若翰洗者是舊約的一位先知，也是新約的序幕人物。若翰的訊息很簡單：**真心悔改吧！**他沒有顯奇跡以滿足猶太人的好奇，卻以嚴厲的語氣，要人以悔改去預備上主的道路。

若翰宣講的悔改不光是個形式～來到約旦河用水洗洗而已，悔改必須是內心轉向天主。他不留情地譴責只重外在形式的法利塞人和撒杜塞人，比喻他們像火燃燒曠野時逃走的毒蛇，其實是無路可逃的，即使是亞巴郎子孫的身份，也救不了他們，他們必須真心悔改，結相稱的果實。

若翰認識自己只是個過渡人物，他宣講的悔改，並未能使人立刻進入天國，唯有後他而來的耶穌基督，以聖神和火的洗禮，才能使人進入天國，也才是我們準備迎接的對象。

信仰告訴我們，新時代確已開始，我們仍需以悔改作準備。每人都應反躬自問：我為了甚麼而去悔改？是為了逃避那將要來臨的忿怒嗎？倘是如此，就錯過了福音的精華，只停留在為避免懲罰而守法的幼稚階段。耶穌基督並不強調懲罰，而更標榜天主的慈愛：“天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他的人不至喪亡，反而獲得永生，因為天主沒有派遣子到世界上來審判世界，而是為叫世界藉著他而獲救”〈若 3:16-17〉。

在今年的將臨期，讓我們好好反省悔改的動機，祈求天主以慈愛觸動我，突破害怕受罰的心態，相信慈愛恩寵的力量：

“當我從地上被舉起來時，便要吸引眾人來歸向我”〈若 12:32〉願我們的悔改，是受了耶穌基督的慈愛所吸引。

〈輔大神學院禮儀研究中心〉

堂訊  
2019.12.08.  
樹林天主堂

## 祂必拯救哀號的貧民 扶持無依無靠的窮人

〈摘錄〉

有位黑人記者獲得了普立茲獎，致感謝詞時表示，他之所以能有今天的成就，最重要的是感謝他的父親給他的「生命教育」。

小時候，父親為了儲存帶他去參觀梵谷故居的費用，辛苦地做苦工，想盡方法省吃儉用。

當他看見梵谷的房子後，從父親口裡得知，梵谷雖是偉大的藝術家，畫作值千萬美元，然而，他生前住的、用的都非常簡樸，如小木床、裂開的皮鞋，可說過得十分清苦。

第二年，父親帶他去丹麥參觀安徒生的故居。讓他明白安徒生名氣雖大，幼時也只能住在簡陋的閣樓裡；安徒生的父親是個體弱多病的鞋匠，母親是個洗衣婦。

從此，他打破了自己既貧又「黑」、不可能有出息的想法。

父親帶他認識梵谷與安徒生的童年，不僅改變了他對生命價值的認知，更使他明白，不能看輕卑微，每個人都是無價的，貧窮、困苦足以激發人們向前的動力。

或許人會因為貧窮、出身比不上別人，而有自卑感，但「英雄不怕出身低」；人無法決定自己的出身，未來卻是掌握在自己的手中。這位普立茲獎得主的父親，願意把錢花在孩子的心靈建設上，實在是位了不起的教育家。

---

祂必拯救哀號的貧民，扶持無依無靠的窮人。


祂將憐恤弱小的群眾，救護窮苦百姓的生命。

〈詠 71:12 ~ 13〉

---

# 生活花絮

—將臨期避靜～狄傳道神父主講—



**Shulin Sacred Heart of Jesus Catholic Church**  
**樹林耶穌聖心堂**  
 238 新北市樹林區中山路一段 154 號  
 電話：(02) 2681-1083  
 shulin.sp@caatholic.org.tw  
 http://shulin.catholic.org.tw

**Timetable for 9-Day Novena & Christmas**  
**九日敬禮及聖誕節時間表**

**Main Theme: The Word God in our Christian Life**  
**主題：我們基督徒生活中的天主聖言**

Date	Time	Novena	Presided by	Theme
日期	時間	敬禮	主禮神父	主題
12/15	09:00	Day 1	柯傳道神父	天主聖言予生命與喜樂
Sun	11:00	第一日	Fr. Edgar Bugtong, SVD	The Word of God gives life and joy
Mon	19:30	Day 2	Fr. Edgar Bugtong, SVD	The Word of God teaches the humble
12/16	20:30	第二日	巴明志神父	天主聖言教導謙卑的人
Tue	19:30	Day 3	Fr. Patrik Palenik, SVD	The Word of God brings promises and blessings
12/17	20:30	第三日	唐家禧神父	天主聖言帶來諾言及祝福
Wed	19:30	Day 4	Fr. Patrik Palenik, SVD	The Word of God assures justice and holiness
12/18	20:30	第四日	狄傳道神父	天主聖言彰顯正義及聖善
Thu	19:30	Day 5	Fr. Edgar Bugtong, SVD	The Word God is faithful and gives hope
12/19	20:30	第五日	巴明志神父	天主聖言忠實及給予希望
Fri	19:30	Day 6	Fr. Jijeeon Alakkalam, SVD	The Word of God gives courage
12/20	20:30	第六日	李達理神父	天主聖言賦予勇氣
Sat	19:30	Day 7	Fr. Dennis Manzano, SVD	The Word of God reveals beauty and goodness
12/21	20:30	第七日	巴明志神父	天主聖言顯示美麗及良善
12/22	09:00	第八日	唐家禧神父	天主聖言使我們靠近天主
Sun	11:00	Day 8	Fr. Dan Bauer, SVD	The Word of God makes us closer to God
Mon	19:30	Day 9	Fr. Edgar Bugtong, SVD	The Word of God shows us truth and enlightens our way
12/23	20:30	第九日	郭維賢神父	天主聖言指示給我們真理並光照我們的道路
12/24	20:30	Christmas Vigil	Fr. John R.L. Zheng, SVD	強日我神父
12/25	20:30	Christmas Eve	Fr. Edgar Bugtong, SVD	康家禧神父




**Shulin Sacred Heart of Jesus Catholic Church**  
**樹林耶穌聖心堂**  
 238 新北市樹林區中山路一段 154 號  
 電話：(02) 2681-1083  
 shulin.sp@caatholic.org.tw  
 http://shulin.catholic.org.tw

## 2019 年將臨期、聖誕節活動表 Advent & Christmas Program for 2019 CHƯƠNG TRÌNH MÙA VỌNG VÀ LỄ GIẢNG SINH NĂM 2019

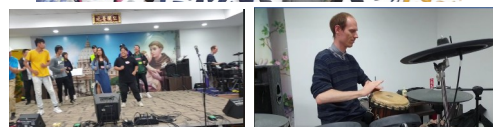
親愛的士內弟兄姊妹們平安！今年歡慶的將臨期，本堂舉辦系列活動如下，請大家踴躍參加！

Dear Brothers & Sisters in Christ, we have prepared the following programs for Advent and Christmas. Come, join us!

Anh chị em thân mến chương trình mùa Vọng và Lễ Giáng Sinh năm nay như sau, xin anh chị em tích cực tham gia để được thêm phần.

<b>將臨期避靜</b> 有「和約拿達」 12月1日(日)上午8:30至下午11:30 主禮者：狄傳道神父 敬禮時間：上午11:30 12月1日(日)下午11:30 12月2日(日)下午11:30 12月3日(日)下午11:30 12月4日(日)下午11:30	<b>English Advent Recollection</b> Dec 8 (Sun), 1:00-3:00pm Theme: Your word is a lamp for my feet Speaker: Fr. Patrik Palenik, SVD Confession: After 3:00pm	<b>TÌNH TÂM MÙA VỌNG VÀ GIẢI</b> Thời gian: 14:30 - TỐI: 16:30 ngày 22 tháng 12 Chủ đề: "Đời cho Chúa đến" Cha Giảng: Phê-rô Nguyễn Văn Hùng
<b>將臨期九日敬禮</b> 12月15日(日)至23日(一) (12月15日) 敬禮時間：上午9:00至下午1:00 12月16日(一)上午9:00至下午1:00 12月17日(二)上午9:00至下午1:00 12月18日(三)上午9:00至下午1:00 12月19日(四)上午9:00至下午1:00 12月20日(五)上午9:00至下午1:00 12月21日(六)上午9:00至下午1:00 12月22日(日)上午9:00至下午1:00	<b>9 Days Simbang Gabi (Novena Mass)</b> Dec 15 (Sun) - 23 (Mon) Dec 15 (Sun), 7:00-8:00am Dec 16 (Mon), 7:00-8:00am Dec 17 (Tue), 7:00-8:00am Dec 18 (Wed), 7:00-8:00am Dec 19 (Thu), 7:00-8:00am Dec 20 (Fri), 7:00-8:00am Dec 21 (Sat), 7:00-8:00am Dec 22 (Sun), 7:00-8:00am	<b>TUẦN CẦU NHẬT</b> từ thứ 7 ngày 16 đến ngày 24 tháng 12 Các ngày 17 và 24 thành lễ Chúa nhật thời gian không thay đổi Các ngày từ 18 đến 23 chương trình vào lúc 8:30 tối
<b>慶祝聖誕節共融活動</b> 12月22日(日)下午1:00 地點：約克園3樓 會務部、聖樂部、青年組及服務隊	<b>Christmas Celebration</b> Dec 22 (Sun), 1:00pm English Community English Christmas Concert & Competition, Youth gathering and gift drive Venue: 3rd Floor, York Garden School	<b>VĂN NGHỆ MỪNG GIẢNG SINH</b> Chiều 4 tháng 12 vào lúc 1 giờ, cộng đoàn Anh ngữ có chương trình văn nghệ và Lễ mừng Giáng Sinh
<b>子時彌撒</b> (中文全彌撒) 12月24日(二)晚上8:30	<b>Christmas Vigil Mass</b> (Joint Chinese-English Mass) Dec 24 (Tue), 8:30pm	<b>THÀNH LỄ VỌNG GIẢNG SINH</b> Thời gian: 6:30 tối 24 tháng 12 24 tháng 12 24 tháng 12
<b>聖誕節彌撒</b> (中文全彌撒) 12月25日(三)晚上8:30	<b>Christmas Mass</b> (Chinese Mass) Dec 25 (Wed), 8:30pm	<b>THÀNH LỄ CHÍNH NGÀY</b> (Lễ chung Hòa-Anh-Việt) thời gian: 8:30 tối ngày 25 tháng 12
<b>聖家節彌撒</b> (聯合全彌撒) 12月29日(日)上午9:00 敬禮時間：上午9:00至下午1:00 12月30日(一)上午9:00至下午1:00 12月31日(二)晚上11:00	<b>Feast of the Holy Family Mass</b> Dec 29 (Sun), 11:00am New Year's Eve Prayer Dec 31 (Tue), 11:00pm	<b>LỄ THÀNH GIA</b> Thời gian: 5 giờ chiều, ngày 31 tháng 12 <b>CẦU NGUYỆN ĐÊM CUỐI NĂM</b> DƯƠNG LỊCH
<b>新年彌撒</b> (天主之母節) 2020年1月1日(一)上午9:00	<b>New Year's Chinese Mass</b> (Solemnity of Mary, Mother of God) Jan 1, 2020 (Wed), 9:00am	<b>THÀNH LỄ TẾT DƯƠNG LỊCH</b> Thời gian: 11 giờ tối ngày 31 tháng 12 (Lễ Mẹ Thiên Chúa) Thời gian: 11 giờ sáng ngày 1 tháng 1 năm 2020

——土城聖安多尼天主堂舉辦——  
 ——【祢來吧！聽我們的音樂會】——



## 奉獻彌撒排定日期

12.9	一	• 戴乾坤為父范溪三(道明)、弟戴乾德、戴乾煌追思祈禱
12.10	二	• 林阿春為父邱天生(保羅)追思祈禱

# 堂務報告

## 一、彌撒服務人員名單：請於 8:40 前抵達教堂

日期：12 月 15 日

釋經員：胡文昌

讀經一：陳曉慧

讀經二：劉 琪

## 二、12 月 14 日(六)：

1. 上午 9:00-12:00 銀髮俱樂部聚會，請長青組之弟兄姊妹們踴躍參加。
2. 上午 9:00-下午 1:00 天主教主顧修女會(奇蹟之家)舉辦感恩敬老園遊會，本堂銀髮俱樂部有設立攤位義賣食品，邀請弟兄姊妹們踴躍參加。
3. 上午 9:00 開始聖誕節佈置，請傳協委員與弟兄姐妹們踴躍協助幫忙。

## 三、聖誕節九日敬禮：12 月 15 日(日)~ 23 日(一)

1. 14 日(六)與 21 日(六)：阿美語彌撒暫停。
2. 15 日(日)與 22 日(日)彌撒時間上午 9:00(中文)，晚上台語彌撒暫停。
3. 16 日(一)至 21 日(六)與 23 日(一)彌撒時間晚上 8:30(中文)，平日彌撒暫停。

## 四、子夜、聖誕節、聖家節、新年彌撒及跨年祈禱：

1. 12 月 24 日(二)晚上 8:30 子夜彌撒(中英聯合彌撒)。
2. 12 月 25 日(三)晚上 8:30 聖誕節彌撒。
3. 12 月 29 日(日)上午 9:00 聖家節彌撒。
4. 12 月 31 日(二)晚上 11:00 跨年祈禱。
5. 2020 年 1 月 1 日(三)上午 9:00 新年彌撒(天主之母節)。

## 五、嬰幼兒領洗：

領洗日期：12 月 29 日(日)，開始登記報名，家中有未領洗之嬰幼兒，請向禮儀組或辦公室報名，並請填寫領洗登記單。安排於 12 月 19 日(四)晚上 8:00-10:00，嬰幼兒父母上課(慕道班教室)。

## 六、聖言幼兒園：

109 學年度招生日期為 3 月 21 日(六)，為統計新生人數，請教友們及舊生弟妹們把握時間登記，以享優先錄取名額，若登記人數超過招生名額，以抽籤方式決定錄取與備取順序；招生相關資訊內容，公告於佈告欄。

## 七、108 年度報稅資料申請：

凡需要主教公署開立捐款扣稅收據之教友，請至辦公室登記，並請提供姓名、身分證字號與捐款金額。

## 八、今天：

全國福傳大會祈禱文卡片，放在教堂大門口，彌撒後請教友們請自行取用。